

BAB KEEMPAT

ANALISIS DAN DAPATAN KAJIAN

4.0 Pendahuluan

Kerangka analisis untuk membandingkan **KD** dan **KBBI** akan dirincikan kepada dua aspek iaitu yang pertama, berdasarkan status masukan, dan yang kedua berdasarkan pemerian makna.

a. Status masukan

Status masukan akan dirincikan mengikut taraf pemasukannya sama ada bertaraf lema (lem.), prakategori (prak.), sublema (subl.), rangkai kata (r.kt), rujuk silang (r.s), variasi (var.), dan polisemi (poli.). Untuk prakategori dan sublema akan ditelusuri mengikut pola seperti berikut:

i. Pola tak setara

Berpegang pada konsep prakategori dan sublema secara utuh. Setiap morfem mempunyai fungsi tersendiri dan mendukung makna yang berbeza dengan yang lain. Perkara ini diperjelaskan seperti berikut.

	<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
prakategori	jendal; ~ <i>jendul</i> kelap; ~ <i>kelip</i>	jendal, jendal-jendul kelap, kelap-kelip
sublema	karang karang-mengarang kenang kenang-kenangan	karang karang-mengarang kenang kenang-kenangan

ii. Pola setara

Pola setara bermaksud kedudukan morfem yang lebih daripada satu yang bertumpang tindih yang diletakkan sejajar dengan kata entri sama ada dalam bentuk prakategori ataupun sublema. Pola setara seolah-olah mendukung makna yang sama. Ini dapat diperhatikan seperti berikut.

	<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
prakategori	biri; biri-biri, bebiri moga; moga-moga, semoga	tiada
sublema	bagi membagi, membagi-bagikan tawar bertawar-tawaran, tawar-menawar	tiada

b. Pemerian makna

Pemerian makna kata ganda akan ditelusuri mengikut bentuk kata ganda sama ada bertaraf kata ganda penuh, kata ganda semu, kata ganda separa, kata ganda berentak, dan kata ganda berimbuhan. Setiap bentuk kata ganda akan diberi beberapa contoh seperti yang diputuskan dalam bab ketiga dan akan dikelompokkan mengikut makna yang dibawanya. Untuk keperluan kajian, beberapa contoh lain dalam *KD* dan *KBBI* yang tidak termuat dalam senarai pemilihan akan diketengahkan jika dirasakan perlu untuk menguatkan landasan kajian agar lebih representatif sifatnya.

Di samping itu adalah tidak lengkap jika pola kemasukan kata ganda yang merupakan sebahagian daripada sistem turunan kata atau terbitan kata dalam *KD* dan *KBBI* tidak dimasukkan dalam analisis ini. Bagi penulis kedudukan kata ganda dalam keseluruhan tipologi turunan kata tersebut adalah penting untuk diketengahkan. Ini kerana berdasarkan sistem turunan kata itulah dapat diketahui status kemasukannya dalam kamus.

4.1 Sistem Turunan Kata dalam *KD* dan *KBBI*

KD dan *KBBI* mempunyai sistem turunan kata atau urutan kata seperti yang terkandung dalam manual penyusunan. Kedudukan sistem terbitan kata dianggap penting kerana sistem tersebut mencerminkan status BM dan BI sebagai bahasa derivatif seperti yang tercerna dalam *KD* dan *KBBI*. Berikut diketengahkan sistem turunan kata yang menjadi pegangan dalam *KD* dan *KBBI*.

KD

Kata Dasar (kd)
Rangkaian Kata
Peribahasa

se-
sese-
se-an
berse-an
kese-an
perse-an

kd + kd (kd2) kata ganda
kd2 (k.ganda separa)
se+kd2
se+kd2+nya
-kah
-kan
-lah
-nya
kd2+nya
-pun
ber-
-ber-
ber+kd2
ber-an
ber+kd2+an
ber-kan
ber+kd2+an
me-
me+kd2
-me-
me-i
-me-i
-me-kan
me+kd2+i
me-kan
me+kd2+kan
memper-
memper-i
memper-kan

KBBI

Lema Pokok
Peribahasa
Gabungan Kata dari bentuk dasar
Bentuk Ulang
a. bentuk dasar
b. dwipurwa

-i
ber-
ber-...-an
keber-...-an
pember-...-an
ber-...-kan
member-...-kan
me-
me-...-i
me-...-kan
menge-...-kan
di-
ter-
ter-...-i
ter-...-kan
-an
keter-...-an
per-
per-...-an
per-...-i
per-...-kan
memper-
memper-...-i
memper-...-kan
teper-...-kan
pe-
pe-...-an
pe-...-i
pe-...-kan
ke-
ke-...-an
se-
menye-...-i
menye-...-kan
se-...-an
berse-...-an

memper+kd2+kan
ter-
ter+kd2
ter-i
ter-kan
menter-kan
-an
se-an
berse-an
perse-an
ber-an
ke-
ke-an
sese-an
ke+kd2-an
ke+(negatif)+kd+an
peR-an
peN-an
sepeN-an
berse-an
peR-
peN-
sepeN-
bersepeN-
terpeN-

perse-...-an
penye-...-an
kese-...-an
sepe-
seper-
seper-...-an
se-...-nya
(Halaman Prelim KBBI 1997:xxx)

(Manual Penyusunan Kamus Dewan Edisi Pertama 1984: 15-17)

4.2 Pola Pengendalian Kata Ganda Penuh dalam **KD** dan **KBBI**

Pola pengendalian kata ganda penuh dalam **KD** dan **KBBI** memperlihatkan suatu senario yang menarik. Bentuk kata ganda penuh diberi status sebagai sublema dalam kedua-dua kamus. Apakah benar premis ini menggambarkan secara keseluruhan penerapannya dalam kedua-dua kamus? Jawabannya dapat diketahui setelah menelusuri carta 4.0.

Contoh (20)	KD	Status	KBBI	Status
baik-baik	baik.. baik-baik	subl.	baik baik-baik	subl.
duduk-duduk	duduk.. duduk-duduk	subl.	duduk.. duduk-duduk	subl.
entah-entah	entah entah-entah	subl.	tiada	
hampir-hampir	hampir.. hampir-hampir	subl.	hampir hampir-hampir	subl.
jangan-jangan	jangan.. jangan-jangan	subl.	jangan.. jangan-jangan	subl.
kalau-kalau	kalau.. kalau-kalau	subl.	kalau-kalau	lem.
lagi-lagi	lagi.. lagi-lagi	subl.	lagi.. lagi-lagi	subl.
makan-makan	makan.. makan-makan	subl.	makan.. makan-makan	subl.
mana-mana	mana.. mana-mana	subl.	mana.. mana-mana	subl.
mentang-mentang	mentang; meniang-meniang,sementang	praktak.	mentang, mentang-mentang sementang	praktak.
moga-moga	moga I; moga-moga, semoga	praktak.	moga, moga-moga semoga	praktak.
mula-mula	mula.. mula-mula	subl.	mula.. mula-mula	subl.
pagi-pagi	pagi.. pagi-pagi	subl.	pagi.. pagi-pagi	subl.
rempah-rempah	rempah.. rempah-rempah	subl.	rempah rempah-rempah	subl.
siapa-siapa	siapa siapa-siapa	subl.	siapa siapa-siapa	subl.
sungguh-sungguh	sungguh sungguh-sungguh	subl.	sungguh sungguh-sungguh	subl.
takut-takut	takut takut-takut	subl.	takut takut-takut	subl.

Carta 4.0: Status Kata Ganda Penuh Dalam **KD** dan **KBBI**

4.2.1 Status Masukan

Berdasarkan 20 contoh kata ganda penuh, baik **KD** mahupun **KBBI** sebahagian besarnya meletakkannya sebagai sublema. Setiap masukan sublema diberi fon huruf tebal yang membezakannya dengan rangkai kata atau frasa. Namun terdapat juga kata ganda penuh yang diberi masukan sebagai lema seperti *kalau-kalau*. Alasan dalam **KBBI** bahawa kata *kalau-kalau* berfungsi sebagai partikel yang harus diberi tataran sebagai lema. Harimurti (1994:121) berpendapat bahawa partikel ialah kata yang tidak dapat diderivasikan atau diinfleksikan kerana partikel hanya mengandungi makna gramatikal dan tidak mengandungi makna leksikal. Pengertian ini menyebabkan entri *kalau* dan *kalau-kalau* dipisahkan sebagai lema. Walaupun kedua-dua leksem ini dikategorikan sebagai partikel, dalam **KBBI** dipisahkan sebagai lema yang tersendiri. Untuk kata ganda penuh yang berfungsi sebagai kata nama (mis *rempah-rempah*), adjektif (mis *baik-baik*), kata kerja (mis *duduk-duduk*, *makan-makan*), adverbs (mis *jangan-jangan*, *pagi-pagi*) dan sebagainya mempunyai kedudukan penting dalam **KD** dan **KBBI**. Hampir semuanya diberi masukan sebagai sublema yang mengiringi kata dasarnya.

Di samping itu terdapat pola kata ganda penuh yang bertaraf prakategori. Dalam **KD** pola sedemikian mempunyai unsur setara seperti berikut:

mentang; mentang-mentang, sementang...
moga; moga-moga, semoga...

Manakala dalam **KBBI** dipisahkan sebagai turunan.

mentang, mentang-mentang...
sementang...

moga, moga-moga...
semoga...

Fenomena yang berlaku dalam **KD** memperlihatkan dua isu penting.

- a. Pertama, kemungkinan antara *mentang-mentang* dengan *sementang* atau antara *moga-moga* dengan *semoga* adalah varian. Kedua-dua pola ini mempunyai makna yang sama dan boleh bertukar ganti mengikut konteks.
- b. Kedua, penggolongannya sebagai kata ganda penuh adalah tidak jelas kerana *mentang* dan *moga* tidak bermakna jika tidak digandakan. Namun jika digandakan apakah tarafnya boleh dianggap sebagai kata ganda semu? Hal ini juga menimbulkan persoalan kerana *sementang* dan *semoga* terbit daripada perkataan dasarnya iaitu *mentang* dan *moga* dan bukannya daripada pola gandaan semu *mentang-mentang* dan *moga-moga*.

4.2.2 Pemerian Makna

Pemerian makna untuk kata ganda penuh dalam **KD** dan **KBBI** memperlihatkan banyak persamaan semantik. Konsep sepunya yang didukung oleh kata-kata tersebut mencerminkan kesalingfahaman yang merentas sempadan geografi kedua-dua buah negara serumpun. Fenomena ini tidak menghairankan kerana entiti kedua-dua bahasa ini berasal daripada bahasa induk yang sama iaitu bahasa Melayu. Berikut disenaraikan beberapa pemerian makna dengan mengambil contoh bukan sahaja daripada 20 contoh yang dikemukakan di atas, bahkan beberapa contoh lain dalam **KD** dan **KBBI** yang difikirkan perlu supaya lebih representatif sifatnya.

<i>moga-moga</i>	-	optatif
<i>agak-agak, kira-kira</i>	-	ketidakpastian
<i>dalam-dalam, lebar-lebar</i>	-	had atau ukuran bandingan
<i>baik-baik, sihat-sihat</i>	-	iteratif/pasti

<i>baring-baring, duduk-duduk, makan-makan</i>	-	bersantai
<i>entah-entah, jangan-jangan, kalau-kalau</i>	-	barangkali/mungkin
<i>lagi-lagi, asyik-asyik</i>	-	berulang kali/intensif
<i>mana-mana</i>	-	barang apa pun
<i>mula-mula</i>	-	yang pertama
<i>hampir-hampir, nyaris-nyaris</i>	-	kurang sedikit
<i>pagi-pagi, malam-malam</i>	-	pagi sekali, larut malam
<i>hari-hari, satu-satu</i>	-	enumerasi
<i>benar-benar, sungguh-sungguh</i>	-	kesangatan (untuk menguatkan keterangan yang terkandung dalam kata dasar)
<i>takut-takut</i>	-	agak takut

Bagaimanapun kata ganda penuh yang membawa makna jamak seperti *buku-buku, ikan-ikan, rumah-rumah* tidak dimasukkan ke dalam kamus. Pembatasan ini hanya terhad kepada pola yang mempunyai maksud sedemikian, kecuali makna-makna yang lain seperti *rempah-rempah* yang bermaksud pelbagai jenis dimasukkan ke dalam kamus.

4.3 Pola Pengendalian Kata Ganda Semu dalam *KD* dan *KBBI*

Kedudukan kata ganda semu dalam *KD* dan *KBBI* memperlihatkan beberapa kepelbagaian dari segi status masukan. Status masukan kata ganda semu dalam *KD* dan *KBBI* dapat dilihat dengan jelas berdasarkan carta 4.1.

Contoh (20)	<i>KD</i>	Status	<i>KBBI</i>	Status
agar-agar	agar II; agar-agar	prak.	agar-agar	lem.
anai-anai	anai; anai-anai	prak.	anai-anai	lem.
biri-biri	biri; biri-biri, bebiri	prak.	biri-biri..	lem.
bulu-bulu	bulu.. bulu-bulu, bebulu, membulu	subl.	bulu-bulu	lem.
cawi-cawi	cawi; cawi-cawi, cecawi, cencawi	prak.	cawi.. cawi-cawi	subl.
dari-dari	dari II; dari-dari, dedari	prak.	dari-dari	lem.
jentik-jentik	jentik I; jentik-jentik, jejentik	prak.	jentik-jentik..	lem.
kabu-kabu	kabu; kabu-kabu, kekabu	prak.	kabu-kabu..	lem.
karas-karas	karas; karas-karas, kekaras	prak.	karas	lem.
kisi-kisi	kisi I; kisi-kisi, kekisi	prak.	kisi, kisi-kisi	prak.
kuda-kuda	kuda kuda-kuda, kekuda	subl.	kuda-kuda	lem.
kura-kura	kura II; kura-kura	prak.	kura, kura-kura	prak.
labah-labah	labah; labah-labah, lelabah	prak.	labah-labah..	lem.
labi-labi	labi; labi-labi, lelabi	prak.	labi-labi..	lem.
laki-laki	laki I.. laki-laki, lelaki	subl.	laki.. laki-laki..	subl.
langit-langit	langit langit-langit, lelangit	subl.	langit-langit	lem.
paru-paru	paru; paru-paru	prak.	paru-paru	lem.
riang-riang	riang VI; riang-riang, reriang	prak.	riang-riang	lem.
ribu-ribu	ribu; ribu-ribu, reribu	prak.	ribu-ribu	lem.
siku-siku	siku I.. siku-siku, sesiku	subl.	siku.. siku-siku	subl.
tuban-tuban	tuban; tuban-tuban	prak.	tuban, tuban-tuban	prak.

Carta 4.1: Status Kata Ganda Semu Dalam *KD* dan *KBBI*

4.3.1 Status Masukan

Analisis yang dilakukan terhadap *KD* dan *KBBI* menunjukkan ketidakseragaman status masukan dalam kamus. Ada yang diberi taraf sebagai lema, sublema, dan prakategori.

a. Bertaraf lema

Dalam *KBBI*, sudah terdapat beberapa contoh kata ganda yang memenuhi ciri-ciri sebagai kata ganda semu. Kesemua kata ganda semu ini diberi taraf sebagai lema.

Mis: *agar-agar, anai-anai, biri-biri, dari-dari, jentik-jentik, kabu-kabu, kuda-kuda, labah-labah, labi-labi, langit-langit, paru-paru, riang-riang.*

Dalam *KD* bentuk kata ganda sedemikian belum diperlakukan secara jelas sebagai kata ganda semu. Ini samalah seperti pola yang terdapat dalam kamus-kamus ekabahasa yang lain seperti *Kamus Umum Bahasa Indonesia* susunan W.J.S Poerwadaminta.

b. Bertaraf prakategori

Untuk kata ganda yang bertaraf prakategori ada dua pola menarik. Ini terlihat dalam *KD* dan *KBBI*.

i. Pertama yang tidak setara seperti:

<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
agarI; agar-agar	kisi, kisi-kisi
kura II; kura-kura	kura, kura-kura
paru; paru-paru	tuban, tuban-tuban

ii. Kedua yang setara seperti:

KD

biri; biri-biri, bebiri

dari II; dari-dari, dedari

jentik I; jentik-jentik, jejentik

kabu; kabu-kabu, kekabu

kisi I; kisi-kisi, kekisi

labah; labah-labah, lelabah

labi; labi-labi, lelabi

riang VI; riang-riang, reriang

Konsep setara ini tidak wujud dalam ***KBBI***. Bagaimanapun pola yang wujud dalam ***KD*** boleh juga dianggap sebagai varian kerana kedua-dua pola tersebut seperti *biri-biri*, *bebiri* yang mendampingi *biri*, atau *jentik-jentik*, *jejentik* yang mendampingi *jentik* mempunyai keterikatan dan mendukung makna leksikal yang sama.

c. Bertaraf sublema

Terdapat dua pola pemasukan yang bertaraf sublema dalam kedua-dua buah kamus ini.

i. Yang tidak setara seperti dalam ***KBBI***

KBBI

laki

laki-laki

siku

siku-siku

ii. Yang setara seperti dalam *KD*

KD

kuda

kuda-kuda, kekuda

laki I

laki-laki, lelaki

langit

langit-langit, lelangit

siku

siku-siku, sesiku

Kedua-dua pola sama ada setara atau tidak menunjukkan bahawa entri berkenaan tidak dianggap sebagai kata ganda semu kerana dasarnya boleh berdiri sendiri sebagai kata yang utuh dan mempunyai makna leksikal tanpa perlu digandakan. Bagaimanapun jika pembentukan kata ganda semu tidak wujud pada pola dasarnya, tetapi kewujudan kata ganda semu berlaku pada bentuk terbitannya. Rasionalnya pola sedemikian dianggap sebagai kata ganda semu kerana pasangan bagi kata ganda semu tersebut yang mempunyai keterikatan dan mendukung makna leksikal yang sama iaitu kata ganda separa diperlakukan sebagai lema. Misalnya:

KD

Kata ganda semu

laki

laki-laki, lelaki

langit

langit-langit, lelangit

Kata ganda separa

lelaki laki-laki

lelangit langit-langit

d. Bertaraf variasi

Dalam **KD** terdapat beberapa contoh kata ganda semu, di samping status masukannya sebagai prakategori juga mempunyai variasi . Misalnya entri *tuban-tuban*, di samping mempunyai keterikatan makna dengan *tetuban*, *tuban-tuban* juga bervariasi dengan *ketuban* dan *tentuban*. Ini merupakan suatu hal yang menarik kerana keterikatan makna kata ganda semu yang selama ini berkorelasi atau berasosiasi dengan kata ganda separa tidak seratus peratus dapat dipertahankan. Ini samalah dengan contoh lain seperti nama tumbuhan seperti *bulu-bulu* yang bukan sahaja bervariasi dengan *bebulu*, tetapi juga bervariasi dengan *membulu*, atau burung seperti *cawi-cawi* yang bukan sahaja bervariasi dengan *cecawi*, tetapi juga bervariasi dengan *cencawi*.

4.3.2 Pemerian makna

a. Keterikatan Makna Antara Kata Ganda Semu Dengan Kata Ganda Separa

Kebanyakan contoh yang diketengahkan menunjukkan bahawa pola kata ganda semu berasosiasi maknanya dengan kata ganda separa. Bagaimanapun tumpuan takrifan lengkap dibuat dalam kata ganda semu. Ini termasuklah nama saintifik untuk kata ganda semu yang bertaraf sebagai flora dan fauna. Keterikatan makna antara kedua-dua pola ini bukan sahaja wujud dalam leksem yang berstatus lema, malah wujud dalam prakategori dan sublema.

i. Lema:

biri-biri, jentik-jentik, kabu-kabu, paru-paru

ii. Prakategori

kisi, kisi-kisi

kura, kura-kura

iii.. sublema

laki

laki-laki

siku

siku-siku

Bentuk kata ganda semu yang mempunyai makna tunggal, berasosiasi maknanya dengan kata ganda separa. Di samping mempunyai makna tunggal, kata ganda semu juga mendukung beberapa jenis makna seperti yang terlihat dalam carta 4.2.

Makna tunggal	Kata Ganda Semu	Kata Ganda Separa
manusia	<i>laki-laki</i>	<i>lelaki</i>
fauna	<i>biri-biri</i> <i>dari-dari</i> <i>jentik-jentik</i> <i>labah-labah</i> <i>labi-labi</i>	<i>bebiri</i> <i>dedari</i> <i>jejentik</i> <i>lelabah</i> <i>lelabi</i>
flora	<i>bawang-bawang</i> <i>kabu-kabu</i> <i>ribu-ribu</i> <i>sawi-sawi</i>	<i>bebawang</i> <i>kekabu</i> <i>reribu</i> <i>sesawi</i>
menyerupai sesuatu pada kata dasar	<i>langit-langit</i> <i>siku-siku</i>	<i>lelangit</i> <i>sesiku</i>

sebagai penyangga	<i>kuda-kuda</i>	<i>kekuda</i>
anggota badan	<i>paru-paru</i>	<i>peparu</i>
sejenis ubat	<i>jamu-jamu</i> <i>param-param</i>	<i>jejamu</i> <i>peparam</i>
sejenis kuih	<i>karas-karas</i>	<i>kekaras</i>
sejenis permainan	<i>layang-layang</i>	<i>lelayang</i>
tidak sungguh-sungguh	<i>pura-pura</i>	<i>pepura</i>
sejenis jerat	<i>cekik-cekik</i>	<i>cecekik</i>
sejenis damar	<i>gala-gala</i>	<i>gegala</i>

Carta 4.2: Pemerian Kata Ganda Semu Dalam **KD** dan **KBBI**

b. Variasi Makna

Kewujudan pola variasi dalam kata ganda semu dianggap menarik kerana lingkaran makna tersebut bukan terbatas kepala pola kata ganda semu sama juga dengan (=) kata ganda separa, malah meliputi pilihan makna lain yang masih berkorelasi dengannya.

Contoh: *tuban-tuban, tetuban, ketuban, tentuban*

bulu-bulu, bebulu, membulu

cawi-cawi, cecawi, cencawi

c. Makna Khusus

Terdapat juga makna-makna lain yang terdapat dalam kata ganda semu. Pola sedemikian tiada hubungan langsung antara kata ganda semu (=) kata ganda separa.

- kanak-kanak, mata-mata* - manusia
- agar-agar* - sejenis tumbuhan laut
- anai-anai, kunang-kunang* - serangga

4.4 Pola Pengendalian Kata Ganda Separa dalam *KD* dan *KBBI*

Sering diperkatakan bahawa kata ganda separa tidak mempunyai kedudukan yang dominan dalam *KBBI* berbanding *KD*. Apakah benar kenyataan ini, jawapannya hanya setelah ditelusuri keseluruhan bentuk kata ganda separa dalam kedua-dua buah kamus tersebut. Namun berdasarkan gambaran awal, kenyataan ini ada benarnya seperti yang tercatat dalam carta 4.3.

Contoh (20)	<i>KD</i>	Status	<i>KBBI</i>	Status
bebiri	bebiri biri-biri	lem.	tiada	
bebola	bebola	lem.	tiada	
cecair	cecair-->cair	r.s	tiada	
dedari	dedari-->dari II	r.s	tiada	
dedaun	dedaun..	lem	tiada	
gegelang	gegelang..	lem	tiada	
gendang	gendang..	lem.	tiada	
jejamu	jejamu-->jamu	r.s	jejamu-->jamu	r.s

jejari	jejari..	lem	tiada	
jejentik	jejentik, jentik-jentik	lem	tiada	
kekabu	kekabu..	lem.	tiada	
kekisi	kekisi..	lem.	tiada	
kekuda	kekuda..	lem..	tiada	
lelabah	lelabah-->labah	r. s	lelabah labah-labah	lem.
lelabi	lelabi-->labi	r. s	lelabi-->labi-labi	r. s
lelaki	lelaki laki-laki	lem	lelaki laki-laki	lem.
lelangit	lelangit langit-langit	lem	lelangit-->langit-langit	r. s
peparu	peparu paru-paru	lem	peparu paru-paru	lem.
sesawi	sesawi sawi-sawi	lem	sesawi sawi-sawi	lem.
tetikus	tetikus..	lem	tetikus	lem.

Carta 4.3: Status Kata Ganda Separa Dalam *KD* dan *KBBI*

4.4.1 Status masukan

Berdasarkan beberapa contoh yang dipilih, ternyata *KD* memaparkan penggunaan kata ganda separa yang lebih tinggi berbanding dalam *KBBI*. Ini terbukti dalam data yang diketengahkan apabila daripada 20 contoh kata ganda separa, hanya 10 contoh yang terdapat dalam *KBBI*. Dapatan ini diperkuatkan lagi berdasarkan penelitian terhadap bentuk kata ganda separa yang dimuatkan secara keseluruhan abjad demi abjad dalam *KD* dan *KBBI* seperti yang terlihat dalam carta 4.4.

abjad	<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
b	25	6
c	5	4
d	11	4
g	14	3
j	14	8
k	24	6
l	32	17
m	2	tiada
p	24	9
r	6	4
s	10	9
t	24	18

Carta 4.4 : Jumlah Kata Ganda Separa Dalam *KD* dan *KBBI*

Berdasarkan statistik ini, terdapat beberapa faktor yang mempengaruhi penggunaan kata ganda separa di dalam BM yang dilihat lebih tinggi penggunaannya. Perbezaan ini ada hubungannya dengan penggunaan kata ganda separa dalam wacana tertentu yang difikirkan mempunyai keunikan tersendiri. Dalam karya Melayu terutama karya puisi, kecenderungan penggunaannya agak tinggi di kalangan penulisnya kerana dirasakan mempunyai nilai estetik dan keharmonian bunyi yang memenuhi mesej yang ingin disampaikan. Dalam *KD* dan *KBBI*, status masukannya sama ada bertaraf sebagai lema atau bertaraf rujuk silang.

a. Bertaraf Lema

KD dan *KBBI* sebahagian besarnya meletakkan kata ganda separa sebagai lema. Rasionalnya bertaraf lema adalah kerana taraf kata ganda ini yang mempunyai kelas dan

mempunyai makna leksikal yang utuh. Kata ganda separa seperti juga kata dasar mempunyai ciri bebas, mempunyai kelas dan berpotensi diperluas pembentukannya.

Misalnya:

<i>dedaun</i>	<i>lelaki</i>	<i>pepohon</i>
<i>dedaunan</i>	<i>kelelakian</i>	<i>pepohonan</i>

b. Bertaraf Rujuk Silang

Petunjuk rujuk silang mempunyai signifikannya bahawa apa yang dirujuk itu lebih baku dan diterima penggunaannya. Selalunya kata yang dirujuk itu mempunyai huraian makna yang lengkap. Mengikut Bo Svensen (1993:194) ada tiga fungsi penggunaan rujuk silang. Pertama, untuk menjimatkan ruang. Kedua, untuk membantu pengguna kamus merujuk sesuatu leksem atau kata pada kedudukan yang sebenarnya. Ketiga, untuk mengelakkan kehilangan maklumat.

KD dan **KBBI** menggunakan secara aktif pola rujuk silang. Ini termasuklah bentuk kata ganda separa yang tertera seperti berikut.

KD
cecair-->cair
dedari-->dari II
lelabah-->labah

KBBI
jejamu-->jamu
lelabi-->labi-labi
lelangit-->langit-langit

Namun ada beberapa perbezaan dari segi cara merujuk kepada lema lain. Dalam **KD** rujuk silang digunakan untuk merujuk kepada huraian lengkap yang terdapat pada kata

dasar. Manakala dalam *KBBI*, di samping merujuk kepada kata dasar, rujuk silang juga merujuk secara langsung pada bentuk kata ganda semu yang diangkat sebagai lema.

4.4.2 Pemerian Makna

Terdapat beberapa pola makna dalam kata ganda separa.

a. Keterikatan Makna Kata Ganda Separa Dengan Kata Ganda Semu

Kata ganda separa juga berasosiasi maknanya dengan kata ganda semu. Hubungan timbal balik semantik ini mencerminkan keunikannya yang tersendiri dalam kedua-dua bentuk kata ganda ini. Namun cara pemerriannya agak ringkas sekadar mendampingkannya dengan kata ganda semu seolah-olah memberi padanan seperti yang berlaku dalam kamus dwibahasa. *KD* dan *KBBI* mengambil pendekatan yang sama apabila memindahkan fitur-fitur semantik yang utuh pada kata ganda semu. Apakah pola ini masih diterima dalam konteks pengertian sebenar pada hari ini mungkin terpaksa bersandarkan sumber lain atau bukti leksikografik yang lebih komprehensif. Keterikatan makna wujud dalam beberapa aspek. Seperti juga kata ganda semu, kata ganda separa juga mendukung makna tunggal yang berkorelasi dengan kata ganda semu. Di samping itu terdapat makna-makna lain yang melatari kata ganda separa seperti yang tercatat dalam carta 4.5.

makna tunggal	Kata Ganda Separa	Kata Ganda Semu
manusia	<i>lelaki</i>	<i>laki-laki</i>
flora	<i>bebawang</i> <i>kekabu</i> <i>reribu</i> <i>sesawi</i>	<i>bawang-bawang</i> <i>kabu-kabu</i> <i>ribu-ribu</i> <i>sawi-sawi</i>

fauna	<i>bebiri</i> <i>cecawi</i> <i>dedari</i> <i>jejentik</i> <i>kekura</i> <i>lelabah</i> <i>lelabi</i>	<i>biri-biri</i> <i>cawi-cawi</i> <i>dari-dari</i> <i>jentik-jentik</i> <i>kura-kura</i> <i>labah-labah</i> <i>labi-labi</i>
sejenis jerat	<i>cecekek</i>	<i>cekik-cekik</i>
sejenis damar	<i>gegala</i>	<i>gala-gala</i>
sejenis ubat	<i>jejamu</i> <i>peparam</i>	<i>jamu-jamu</i> <i>param-param</i>
sejenis kuih	<i>kekaras</i> <i>kekoleh</i>	<i>karas-karas</i> <i>koleh-koleh</i>
sejenis gong	<i>tetawak</i>	<i>tawak-tawak</i>
anggota badan	<i>peparu</i>	<i>paru-paru</i>
sejenis permainan	<i>lelayang</i>	<i>layang-layang</i>

Carta 4.5: Pemerian Makna Kata Ganda Separa Dalam **KD** dan **KBBI**

b. Makna Khusus, Bertaraf Istilah

Makna khusus merujuk kepada konteks penggunaan khusus yang tiada kena mengena dengan aliterasi kata ganda semu (=) kata ganda separa. Makna yang diberikan

mempunyai konsep khusus yang selalu dikaitkan dengan istilah sesuatu bidang. Dalam hal ini **KD** banyak menerapkan pola sedemikian berbanding dengan **KBBI**.

<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
bebenang	kekunci
cecair	tetikus
geganti	
kekunci	
jejari	
tetikus	

c. Makna Umum

Di samping itu terdapat juga makna umum yang digunakan dalam wacana umum. Kata ganda ini tidak bersifat teknikal, jargon atau sebagainya dan tidak terikat dengan pola kata ganda separa (=) kata ganda semu.

<i>gegelema</i>	-	sj perekat
<i>jejambat, jejantas</i>	-	infrastruktur
<i>jejurai</i>	-	sj hiasan
<i>kekudung</i>	-	tudung kepala
<i>dedaun, pepohon</i>	-	jamak

d. Berkaitan Dengan Pola Dasar

Dalam **KD** terdapat beberapa contoh kata ganda separa yang maknanya menyerupai sesuatu yang terkandung dalam kata dasar. Pola sedemikian tidak ada dalam **KBBI**.

KD

bebola	-	sesuatu seperti bola
gegelang	-	sesuatu seperti gelang
gendang	-	sesuatu seperti gendang
tengah	-	bahagian yang tengah-tengah

4.5 Pola Pengendalian Kata Ganda Berentak dalam *KD* dan *KBBI*

Kata ganda berentak dalam *KD* dan *KBBI* mempunyai dua pola pemasukan. Yang pertama yang tidak menjana kata terbitan. Yang kedua yang menjana kata terbitan. Kata ganda berentak yang tidak menjana kata terbitan diperlakukan sebagai lema, rangkai kata, rujuk silang. Kata ganda berentak terdiri daripada pengulangan vokal, pengulangan konsonan dan berbentuk bebas. Dalam kata ganda berentak morfem kedua yang mendampingi morfem pertama atau sebaliknya tidak mempunyai makna leksikal dan kelasnya. Hanya setelah didampingkan pada morfem dasar tertentu barulah morfem yang berstatus kata ganda itu berfungsi sama ada mengekalkan atau mengubah makna. Ini disebut morfem unik (Amdun Husain 1994:20). Morfem unik ini hanya mempunyai makna nahuan sahaja dan setelah didampingkan dengan morfem dasar lain barulah dapat mendukung makna tertentu. Sebenarnya Ramlan (1978:50-51) pernah menyentuh tentang morfem unik, tetapi dalam konteks kata majmuk. Dengan mengambil contoh *simpang siur*, *simpang* tidak merupakan morfem unik kerana di samping *simpang*, terdapat perkataan *menyimpang*, dan *persimpangan*. Unsur *siur* merupakan morfem unik kerana bentuk ini tidak berkombinasi dengan bentuk lain, kecuali kata *simpang*. Bagaimanapun dalam BM, perkataan *simpang-siur* merupakan kata ganda kerana komponen keduanya *siur* tidak boleh berdiri sebagai bentuk bebas dan tidak boleh bertukar pasangan.

morfem dasar+ morfem unik			morfem unik + morfem dasar		
<i>biang</i>	-	<i>biut</i>	<i>becang</i>	-	<i>becok</i>
<i>kusut</i>	-	<i>masai</i>	<i>cekuk</i>	-	<i>cekik</i>
<i>sorak</i>	-	<i>serai</i>	<i>colar</i>	-	<i>calar</i>
<i>tumpah</i>	-	<i>ruah</i>	<i>jendal</i>	-	<i>jendul</i>

Morfem *biut* hanya dapat berdamping dengan *biang*, morfem *jendal* hanya dapat berdamping dengan *jendul*, atau morfem *ruah* hanya dapat berdamping dengan *tumpah*. Ketiga-tiganya tidak dapat bertukar ganti dan kedudukannya dalam kamus tetap utuh walaupun diletakkan dalam entri yang berlainan.

Di samping itu ada juga kedua-dua morfem tersebut tidak mempunyai makna leksikal dan kelasnya. Kedua-dua morfem ini dikelaskan sebagai morfem unik yang berfungsi hanya apabila kedua-duanya berdamping untuk membentuk makna tertentu.

morfem unik + morfem unik	
<i>cola</i>	- <i>cala</i>
<i>celam</i>	- <i>celum</i>
<i>celedang</i>	- <i>celedok</i>
<i>kolang</i>	- <i>kaling</i>
<i>polang</i>	- <i>paling</i>
<i>rondah</i>	- <i>randih</i>

Kedudukan kata ganda berentak yang tidak menjana kata terbitan mempunyai peranan penting sehingga ada yang diangkat sebagai lema, sublema, rangkai kata dan sebagainya. Carta 4.6 memperlihatkan beberapa contoh yang membuktikan hakikat tersebut dan ternyata kata ganda berentak dianggap dominan dalam kedua-dua buah kamus.

Contoh (20)	KD	Status	KBBI	Status
biang-biut	biang V; <i>~biut</i>	prak	biang, ~ biut	prak
cangkih-mangkih	cangkih; <i>~mangkih</i>	prak	cangkih, cangkih-mangkih	prak
celam-celum	celam; <i>~celum</i>	prak	celam-celum	lem
cola-cala	cola; <i>~cala</i>	prak.	cola-cala	lem.
gual-gail	gual; <i>~gail</i>	prak.	gual-gail	lem.
jendal-jendul	jendal; <i>~jendul</i>	prak	jendal, jendal-jendul	prak.
kaya-raya	kaya <i>~raya</i>	r.kt	kaya ~ raya	r.kt
kayu-kayan	kayu kayu-kayan	subl.	kayu ~ kayan	r.kt
kolang-kaling	kolang; <i>~kaling</i>	prak.	kolang-kaling	lem.
kusut-masai	kusut <i>~masai</i>	r.kt	kusut ~ masai	r.kt.
lauk-pauk	lauk <i>~pauk</i>	r.kt	lauk ~ pauk	r.kt
limpah-ruah	limpah <i>~ruah</i>	r.kt	limpah ~ ruah	r.kt
lintang-pukang	lintang <i>~pukang</i>	r.kt	lintang ~ pukang	r.kt
polang-paling	polang I; <i>~paling</i>	prak.	polang, polang-paling	prak.
sayur-mayur	sayur sayur-mayur	subl.	sayur sayur-mayur	subl.
rondah-randih	rondah; <i>~randih</i>	prak.	rondah-randih	lem
serba-serbi	serba <i>~serbi</i>	r.kt	serba serba-serbi	subl.
serbah-serbih	serbah; <i>~serbih</i>	prak.	serbah-serbih	lem.
tabir-mabir	tabir <i>~mabir</i>	r.kt	tabir tabir-mabir	subl.
unggat-unggit	unggat; <i>~unggit</i>	prak.	unggat-unggit	lem.

Carta 4.6: Status Kata Ganda Berentak Dalam *KD* dan *KBBI*

4.5.1 Status masukan

i. Kata ganda yang tidak menjana kata terbitan

a. Bertaraf Lema

Dalam *KBBI* kata ganda yang salah satu atau kedua-dua morfemnya bertaraf morfem unik diperlakukan sebagai lema. Bagaimanapun dalam *KD* hal ini tidak berlaku, kecuali kata ganda tersebut menjana kata terbitan.

KBBI

cola-cala
compang-camping
gual-guil
kolang-kaling
langak-languk
lalu-lalang
rondah-randih
ropak-rapik
serbah-serbih
unggat-unggit

b. Bertaraf Praktegori

Terdapat juga kata ganda berentak yang bertaraf praktegori dalam kedua-dua kamus.

KD

biang; ~biut
cangkik; ~mangkik
centang; ~perenang
jendal; ~jendul
jerah; ~jerih
jung kang; ~jungkit
kelap; ~kelip
polang; ~paling

KBBI

biang, ~ biut
cangkik, cangkik-mangkik
centang, centang-perenang
jendal, jendal-jendul
jerah, jerah-jerih
jung kang, jung kang-jungkit
kelap, kelap-kelip
polang, polang-paling

Hal ini berlaku dalam *KD* dan *KBBI*.

c. Bertaraf Sublema

Terdapat juga kata ganda ini yang diberi taraf sebagai sublema

<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
kayu	sayur
kayu-kayan	sayur-mayur
sayur	serba
sayur-mayur	serba-serbi
	tabir
	tabir-mabir

d. Bertaraf Rangkai Kata

Pada prinsipnya kata yang bertaraf kata ganda mesti mempunyai tanda sempang. Dalam sistem ejaan rumi bahasa Melayu, kata ulang atau kata ganda ditulis sepenuhnya dengan menggunakan tanda sempang (-) yang dibubuh di bahagian kata yang diulang (Ismail Dahaman 1996:36). Bagaimanapun perkara ini tidak berlaku dalam kebanyakan kata ganda berentak dalam *KBBI*. Tiadanya tanda sempang mengakibatkan kata tersebut boleh diklasifikasikan sebagai gabungan kata atau kata majmuk. Misalnya

- KBBI*
biang, ~ biut
kaya
~ raya
kayu
~ kayan
kusut
~ masai
lauk
~ pauk
limpah
~ ruah
lintang
~ pukang

Huraian lanjut bentuk rangkai kata yang tidak bersempang ini dapat dilihat pada peringkat pemerian makna.

4.5.2 Pemerian makna

Pemerian makna untuk kata ganda berentak dapat dipecahkan seperti berikut:

- i. makna pelbagai jenis
- ii. makna superlatif/sangat
- iii. makna pertalian darah
- iv. makna sering atau berkali- kali
- v. makna turun naik
- vi. makna jamak
- vii. makna tidak tersusun atau tidak teratur

Kepelbagaian makna yang wujud dalam kata ganda berentak mengetengahkan suatu senario menarik yang mencetuskan jurang perbezaan yang ketara antara **KD** dengan **KBBI**. Berikut disenaraikan beberapa contoh yang memaparkan ketidakseragaman dan hambatan dalam kedua-dua buah kamus seperti dalam carta 4.7.

Contoh	<i>KD</i>	Status	<i>KBBI</i>	Status
i. Makna pelbagai jenis				
kayu-kayan	kayu kayu-kayan	subl.	kayu ~ kayan	r.kt
kuih-muih	kuih ~muih	r.kt	kuih ~ muih	r.kt
lauk-pauk	lauk ~pauk	r.kt	lauk ~ pauk	r.kt
sayur-mayur	sayur sayur-mayur	subl.	sayur.. sayur-mayur	subl.
serba-serbi	serba ~serbi	r.kt	serba serba-serbi	subl.

ii Makna superlatif/sangat

gelap-katub	gelap ~katub	r.kt	gelap ~ katub	r.kt.
hina-dina	hina ~dina	r.kt	hina ~ dina	r.kt
jerah-jerih	jerah II; ~jerih	prak.	jerah, jerah-jerih	prak.
kaya-raya	kaya ~raya	r.kt	kaya ~ raya	r.kt
kering-kerontang	kering ~kerontang	r.kt	kering ~ kerontang	r.kt

iii. Makna pertalian darah

ipar-duai	ipar ~duai	r.kt	tiada	
ipar-lamai	ipar ~lamai	rkt	tiada	
mentua-taya	mentua ~laya	r.kt	tiada	
saudara-mara	saudara ~mara	r.kt	tiada	
suku-sakat	suku-sakat	lem.	suku.. ~ sakat	r.kt

iv Makna sering atau berkali-kali

bolak-balik	bolak-balik	lem	bolak-balik	lem.
guling-gelantang	guling; ~gelantang	prak.	guling.. ~ gelantang	r.kt
jelur-jelir	jelur; ~jelir	prak	jelur-jelir..	lem.
kelap-kelip	kelap I; ~kelip	prak.	kelap, kelap-kelip..	prak.
lalu-lalang	lalu II; ~lalang	prak.	lalu-lalang	lem.

v. Makna turun naik

conggang-canggik	conggang; ~canggik	prak	tiada	
jungkang-jungkit	jungkang; ~jungkit	prak.	jungkang, jungkang-jungkit	prak
jungkat-jungkit	jungkat.. ~jungkit	r. kt	jungkat, jungkat-jungkit	prak
kolang-kaling	kolang; ~kaling	prak	kolang-kaling	lem
unggang-unggit	unggat; ~unggit	prak	unggat-unggit	lem.

vi. Makna jamak

gunung-ganang	gunung.. ~ganang	r. kt	tiada	
kerut-merut	kerut.. ~merut	r. kt	kerut ~ merut	r. kt
lekuk-liku	lekuk.. ~liku	r. kt	lekuk ~ liku	r. kt
limpah-ruah	limpah ~ruah	r. kt	limpah ~ ruah	r. kt
simpang-siur	simpang-siur	lem.	simpang-siur	lem

v.ii. Makna tidak tersusun atau tidak terurus

cangkih-mangkih	cangkih; ~mangkih	prak.	cangkih, cangkih-mangkih	prak.
centang-perenang	centang I; ~perenang	prak	centang, centang-perenang	prak
rondah-randih	rondah; ~randih	prak.	rondah-randih	lem
ropak-rapik	ropak; ~rapik	prak	ropak-rapik	lem.
serbah-serbih	serbah; ~serbih	prak	serbah-serbih	lem.

Carta 4.7: Pemerian Makna Kata Ganda Berentak Dalam *KD* dan *KBBI*

Berdasarkan contoh-contoh yang diketengahkan mengikut ketujuh-tujuh makna tersebut, terdapat beberapa kepelbagaian dari segi status masukan antara **KD** dengan **KBBI**. Ada yang diberi taraf sebagai lema, prakategori, sublema, rangkai kata, dan sebagainya. Terdapat juga beberapa contoh kata ganda yang diklasifikasikan sebagai gabungan kata atau kata majmuk. Untuk menjadi gabungan kata atau kata majmuk, kedua-dua morfem boleh berdiri sendiri sebagai kata dan mempunyai makna leksikal dan kelasnya. Bagaimanapun apakah morfem *kayan* yang berdamping pada *kayu*, *muih pada kuih*, *pauk pada lauk*, boleh berdiri sendiri sebagai kata dan boleh bertukar ganti kedudukannya. Inilah keanehan yang terdapat dalam **KBBI** yang mempunyai makna pelbagai jenis. Ironinya dua contoh lain seperti *sayur-mayur* dan *serba-serbi* digarap sebagai kata ganda manakala yang lain tidak dianggap sebagai kata ganda.

Begitu juga dengan kata ganda berentak yang mempunyai makna superlatif. Ini samalah seperti makna pelbagai jenis apabila morfem kedua yang dianggap sebagai morfem unik seperti *katub* yang berdamping pada *gelap*, *dina* yang berdamping pada *hina*, *raya* yang berdamping pada *kaya*, dan *kerontang* yang berdamping pada *kering*, tidak boleh bertukar pasangan dan mempunyai kedudukan yang utuh dalam kamus. Persoalan seperti ini juga terlihat pada makna-makna yang lain. Ini seperti *sakat* yang berdamping pada *suku* untuk membawa makna pertalian darah, *gelantang* yang berdamping pada *guling* yang membawa makna sering atau berkali-kali, *merut* yang berdamping pada *kerut* dan *ruah* yang berdamping pada *limpah* yang membawa makna jamak. **KBBI** memberi pengertian yang agak longgar tentang bentuk kata ganda berentak dan ini memberi kesan pada status masukan dalam kamus ekaBahasa Melayu/Indonesia.

4.6 Pola Pengendalian Kata Ganda Berentak Yang Menjana Kata Terbitan

Kata ganda berentak yang menjana kata terbitan mempunyai status masukan yang sama seperti gabungan kata atau kata majmuk yang menjana kata terbitan. Pola sedemikian dimasukkan sebagai entri tersendiri di dalam kamus kerana sifatnya yang boleh mengalami peluasan kerana menerbitkan kata turunan. Berdasarkan carta 4.8, disenaraikan beberapa contoh kata ganda berentak yang menjana kata terbitan.

Contoh (10)	KD	Status	KBBI	Status
cerai-berai	cerai-berai bercerai-berai mencerai-beraikan	lem.	cerai-berai bercerai-berai mencerai-beraikan	lem.
gambar-gembur	gambar;gambar-gembur menggambar-gemburkan	prak.	gambar-gembor, bergambar-gembor menggambar-gemborkan	prak.
haru-biru	haru-biru mengharu-birukan	lem.	haru biru mengharubirukan	lem.
kucar-kacir	kucar-kacir mengucar-ngacirkan kekucar-kaciran	lem.	kucar-kacir mengucar-ngacirkan	lem
olak-alik	olak-alik mengolak-alikkan	lem	olak-alik mengolak-alikkan	lem
pontang-panting	pontang-panting berpontang-panting memontang-mantingkan	lem.	pontang-panting berpontang-panting memontang-mantingkan	lem.
porak-peranda	porak-peranda memporak-perandakan keporak-perandaan	lem.	porak-peranda memorak-perandakan keporak-perandaan	lem.
ramah-tamah	ramah-tamah beramah-tamah keramah-tamahan	lem.	ramah tamah beramah-tamah keramahtamahan	lem.
tunggang-langgang	tunggang-langgang menunggang-langgangkan	lem.	tunggang langgang menungganglanggangkan	lem
warna-warni	warna-warni berwarna-warni	lem	warna-warni berwarna-warni	lem

Carta 4.8: Status Kata Ganda Berentak Yang Menjana Kata Terbitan
Dalam *KD* dan *KBBI*.

4.6.1 Status masukan

Pada keseluruhannya *KD* dan *KBBI* mengambil pendekatan yang seragam untuk pola kata ganda berentak yang menjana kata terbitan. Hampir semuanya dimasukkan sebagai lema dengan pola derivasinya. Kecuali untuk entri *gambar-gembur* apabila *KD* dan *KBBI* memasukkannya sebagai prakategori.

<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
gambar; gambar-gembur menggambar-gemburkan	gambar-gembor,bergambar-gembor menggambar-gemborkan

Sungguhpun begitu terdapat juga percanggahan dari segi taraf kata tersebut apabila *KD* dan *KBBI* melihat dari persepektif berbeza sama ada bertaraf kata ganda atau bertaraf gabungan kata atau kata majmuk. Ternyata perbezaan ini bukan sahaja terbit untuk kata ganda berentak yang tidak menjana kata terbitan, malah untuk kata ganda berentak yang menjana kata terbitan. Misalnya terdapat beberapa kata yang bertaraf kata ganda dalam *KD*, tetapi bertaraf kata majmuk dalam *KBBI*.

<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
haru-biru mengharu-birukan	haru biru mengharubirukan
ramah-tamah keramah-tamahan	ramah tamah keramahtamahan
tunggang-langgang menunggang-langgangkan	tunggang langgang menungganglanggangkan

4.6.2 Pemerian makna

Terdapat persamaan seperti yang terdapat pada kata ganda berentak yang tidak menjana kata terbitan. Pemerian makna dalam kata ganda berentak tersebut adalah seperti berikut:

- haru-biru, kucar-kacir, porak-peranda* - superlatif
- warna-warni* - pelbagai jenis
- pontang-panting, tunggang-langgang* - tidak tersusun/tidak teratur
- ramah-tamah* - hubungan mesra
- olak-alik* - berkali-kali

4.7 Pola Pengendalian Kata Ganda Berimbuhan dalam *KD* dan *KBBI*

Kata ganda berimbuhan merupakan bentuk kata ganda yang paling dominan berbanding dengan bentuk-bentuk kata ganda yang lain. Pola pemasukannya dalam kamus mempengaruhi sebahagian besar bentuk turunan kata yang terbit daripada pola kata ganda. Penerapannya di dalam kamus meliputi bentuk awalan, akhiran, apitan, dan sisipan. Susur galur status masukannya di dalam kamus dapat dilihat seperti carta berikut.

4.7.1 Awalan

Awalan *beR-*, *meN-*, *teR-*, *se-* mempunyai peranan penting dalam proses pengimbuhan kata ganda. Unsur awalan ini berfungsi membentuk dan mengubah kata serta kelas kata. Kata ganda yang menerima unsur awalan ini juga dikenali sebagai kata ganda progresif. Berikut disenaraikan beberapa contoh seperti carta 4.9 untuk melihat secara jelas tentang peranan kata ganda progresif dalam *KD* dan *KBBI*.

Contoh	KD	Status	KBBI	Status
<i>a. beR-</i> (5 contoh)				
berbondong-bondong	bondong berbondong-bondong	subl.	bondong berbondong-bondong	subl
berduyun-duyun	duyun;berduyun-duyun	prak.	duyun,berduyun-duyun	prak.
berjalan-jalan	jalan.. berjalan-jalan	subl.	jalan.. berjalan-jalan	subl.
berkotak-kotak	kotak.. berkotak-kotak	subl	kotak.. berkotak-kotak	subl.
berpuluh-puluh	puluh berpuluh-puluh	subl.	puluh berpuluh-puluh	subl

<i>b. meN-</i> (5 contoh)				
mengada-ngada	ada.. mengada-ada	subl	ada mengada-ada	subl.
mengira-ngira	kira mengira-ngira	subl.	kira-kira mengira-ngira	subl.
melambai-lambai	lambai l;melambai, melambai-lambai	prak.	lambai melambai-lambai	subl.
memandai-mandai	pandai.. memandai-mandai	subl	pandai.. memandai-mandai	subl.
menari-nari	tari menari-nari	subl	tari.. menari-nari	subl.

<i>c. teR-</i> (5 contoh)				
terbayang-bayang	bayang terbayang-bayang	subl.	bayang.. terbayang-bayang	subl.
tercari-cari	cari.. tercari-cari	subl.	tiada	
tergila-gila	gila.. tergila-gila	subl.	gila tergila-gila	subl.

termimpi-mimpi	mimpi termimpi-mimpi	subl.	mimpi termimpi-mimpi	subl.
ternanti-nanti	nanti ternanti-nanti	subl.	nanti.. ternanti-nanti	subl.

d.se- (5 contoh)

seakan-akan	akan seakan-akan	subl.	akan seakan-akan	subl.
seelok-elok	elok seelok-elok	subl.	tiada	
seingat-ingat	ingat seingat, seingat-ingat	subl.	tiada	
sekali-kali	kali I sekali-kali	subl.	kali.. sekali-kali	subl.
sekonyong-konyong	konyong; sekonyong-konyong	prak.	sekonyong-konyong	lem.
semahu-mahu	mahu semahunya, semahu-mahu	subl.	tiada	

Carta 4.9: Status Kata Ganda Berimbuhan Yang Berunsur Awalan

4.7.1.1 Status masukan

Pola status masukan untuk kata ganda berimbuhan yang mempunyai unsur awalan *beR-,meN-, teR-, se-* memperlihatkan ketidakseragaman. Pola kata ganda progresif ini ada yang bertaraf lema, prakategori, dan sublema.

a. Bertaraf Lema

KBBI

sekonyong-konyong

Kedudukan kata *sekonyong-konyong* yang diberi kedudukan sebagai lema dalam **KBBI** menimbulkan persoalan besar. Apakah perkataan *sekonyong* merupakan morfem bebas yang tidak menerima morfem terikat *se-* untuk didampingkan pada morfem bebas *konyong*. Dalam **KD** dan kamus-kamus lain seperti **Kamus Pelajar** (1987:355) memberi taraf sebagai prakategori yang menjelaskan bahawa awalan *se-* didampingkan kepada leksem *konyong* untuk membawa makna leksikal yang utuh.

b. Bertaraf Prakategori

i. Yang tak setara

KD

konyong; sekonyong-konyong
duyun; berduyun-duyun

KBBI

duyun; berduyun-duyun

ii. Yang setara

KD

lambai ; melambai, melambai-lambai

Dalam **KD** terdapat pola setara dan tak setara dalam kata ganda berimbuhan yang bertaraf prakategori. Untuk pola yang tak setara mempunyai persamaan seperti yang terdapat dalam **KBBI**. Bagaimanapun pola setara yang berlaku dalam **KD** menunjukkan bahawa maklumat morfologi ini seolah-olah mendukung makna yang sama. Bagaimanapun berdasarkan bukti leksikografik dan maklumat morfologi pola setara itu tidak semestinya mendukung makna yang sama kerana kerana setiap kata yang

mengalami pengimbuhan mempunyai fungsi tersendiri sama ada boleh mengekalkan atau mengubah makna kata.

c. Bertaraf Sublema

Terdapat dua pola sama ada setara atau pun tidak.

i. Yang tak setara

<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
kotak	kotak
berkotak-kotak	berkotak-kotak
kira	kira
mengira-ngira	mengira-ngira
bayang	bayang
terbayang-bayang	terbayang-bayang
kali	kali
sekali-kali	sekali-kali

ii. Yang setara

<i>KD</i>
ingat
seingat, seingat-ingat
mahu
semahunya, semahu-mahu

4.7.1.2 Pemerian Makna

Pemerian makna untuk kata ganda berimbuhan yang bertaraf awalan mempunyai banyak persamaan sama ada dalam *KD* ataupun *KBBI*. Walaupun terdapat beberapa contoh yang menampilkan perbezaan sehingga ada yang dikatagorikan sebagai lema, prakategori, dan sublema, namun dukungan makna leksikal adalah sama. Ini dapat dilihat seperti carta 4.10.

i. awalan

<i>beR-</i>		
<i>berguni-guni, berkotak-kotak</i>	-	jamak
<i>berjalan-jalan, bersiar-siar</i>	-	perbuatan bersantai
<i>berlima-lima, berpuluh-puluh</i>	-	dalam himpunan
<i>beragak-agak</i>	-	intensif
<i>berhenti-henti, berpusing-pusing</i>	-	berkali-kali
<i>berbondong-bondong, berduyun-duyun</i>	-	berturut-turut

<i>meN-</i>		
<i>menggaru-garu, menarik-narik</i>	-	perbuatan berulang-ulang
<i>mengada-ada</i>	-	intensif/sungguh-sungguh
<i>mengagak-agak</i>	-	deintensif/kurang sungguh-sungguh

<i>teR-</i>		
<i>tercari-cari, tertawa-tawa</i>	-	iteratif/perbuatan berulang-ulang
<i>tergila-gila</i>	-	suka akan/sungguh-sungguh
<i>terbayang-bayang, termimpi-mimpi</i>	-	obsesi

<i>se-</i>		
<i>sejinak-jinak, sependai-pandai</i>	-	bagaimana..sekalipun
<i>seakan-akan, seolah-olah</i>	-	seperti
<i>sekonyong-konyong</i>	-	secara tiba-tiba

Carta 4.10: Pemerian Kata Ganda Berimbuhan Yang Berunsur Awalan

4.7.2 Kata Ganda Regresif

Di samping kata ganda progresif, terdapat satu bentuk kata ganda yang disebut sebagai kata ganda regresif. Pola pembentukan kata ganda regresif berbeza sedikit dengan kata ganda progresif. Jika kata ganda progresif unsur imbuhan nya terdapat pada unsur pertama, tetapi bagi kata ganda regresif unsur imbuhan nya terdapat pada unsur kedua. Ini dapat dilihat seperti carta 4.11.

Contoh	KD	Status	KBBI	Status
(5 contoh)				
balas-membalas	balas balas-membalas	subl	balas balas-membalas	subl.
karang-mengarang	karang.. karang-mengarang	subl	karang.. karang-mengarang	subl.
tikam-menikam	tikam.. tikam-menikam	subl.	tikam tikam-menikam	subl.
tulis-menulis	tulis tulis-menulis	subl.	tulis.. tulis-menulis	subl.
tawar-menawar	tawar bertawar-tawaran, tawar-menawar	subl.	tawar tawar-menawar	subl.

4.11: Status Kata Ganda Berimbuhan Yang Berfungsi Sebagai Kata Ganda Regresif

4.7.2.1 Status Masukan

KD dan *KBBI* menangani kata ganda regresif sebagai sublema.

i. Yang tak setara

KD dan KBBI

**balas-membalas,
karang-mengarang,
tikam-menikam,
tuliskan-menuliskan**

ii Yang setara seperti dalam **KD**

**tawar
bertawar-tawaran, tawar-menawar**

4.7.2.2 Pemerian Makna

Pola kata ganda regresif mendukung dua fungsi semantik

<i>balas-membalas, tawar-menawar, tikam-menikam</i>	-	berbalasan, saling, resiprokal
<i>karang-mengarang, tuliskan-menuliskan cetak-mencetak, ukur-mengukur</i>	-	perihal, pekerjaan

4.7.3 Akhiran

Hanya terdapat akhiran *-an* yang dominan dalam kata ganda berimbuhan. Fungsi akhiran *-an* dapat dilihat seperti carta 4.12.

Contoh	KD	Status	KBBI	Status
<i>-an</i> (5 contoh)				
buah-buahan	buah buah-buahan	subl.	buah buah-buahan	subl.
habis-habisan	habis.. habis-habisan	subl.	habis.. habis-habisan	subl.

ganda berimbuhan mempunyai peranan yang penting sehingga mempengaruhi pembentukan sistem turunan kata di dalam kamus. Intensiti penggunaannya agak tinggi seperti yang dapat dilihat dalam carta 4.13.

Contoh	KD	Status	KBBI	Status
a. beR~~an (5 contoh)				
bercinta-cintaan	cinta.. bercinta-cintaan	subl.	cinta bercinta-cintaan	subl.
berdua-duan	dua berdua-duaan	subl.	tiada	
berlari-larian	lari.. berlari-larian	subl.	lari.. berlari-larian	subl.
berkasih-kasihan	kasih berkasih-kasihan	subl.	kasih berkasih-kasihan	subl.
berpasang-pasangan	pasang berpasang-pasangan	subl.	pasang berpasang-pasangan	subl.
bertolak-tolakan	tolak bertolak-tolakan	subl.	tolak bertolak-tolakan	subl.
b. meN~~kan (5 contoh)				
mengalu-alukan	alu II;mengalu-alukan	prak	alu,mengalu-alukan-->elu r.s	
membagi-bagikan	bagi.. membagi, membagi-bagikan		bagi.. membagi-bagikan	subl.
melaga-lagakan	laga I.. melaga-lagakan	subl.	tiada	
melambai-lambaikan	lambai I melambaikan, melambai-lambaikan		lambai melambai-lambaikan	subl.
memisah-misahkan	pisah memisah-misahkan	poli.	pisah.. memisah-misahkan	subl.

c. *memper~kan* (5 contoh)

memperadu-adukan	adu memperadu-adukan	subl.	tiada
memperamat-amatkan	amat memperamat-amatkan	subl.	amat memperamat-amatkan subl.
memperkuda-kudakan	tiada		kuda.. memperkuda-kudakan subl.
mempertubi-tubikan	tubi mempertubi-tubi, mempertubikan, mempertubi-tubikan	subl.	tubi mempertubi-tubikan subl.
memperturut-turutkan	turut.. memperturut-turutkan	subl.	turut.. memperturut-turutkan subl.

d. *ke~an* (5 contoh)

keanak-anakan	anak.. keanak-anakan	subl.	anak kekanak-kanakan	subl.
kebiru-biruan	biru kebiru-biruan	subl.	biru.. kebiru-biruan	subl.
kegila-gilaan	gila kegila-gilaan	subl.	gila.. kegila-gilaan	subl.
kemalu-maluan	malu.. kemalu-maluan	subl.	malu kemalu-maluan	subl.
kemanja-manjaan	manja kemanja-manjaan	subl.	manja kemanja-manjaan	subl.

e. *se~an* (3 contoh)

sehari-harian	hari sehari-harian	subl.	hari sehari-harian	subl.
semalam-malaman	malam semalam-malaman	subl.	malam semalam-malaman	subl.
seminggu-mingguan	minggu seminggu-mingguan	subl.	tiada	

f. *se~nya* (5 contoh)

seada-adanya	ada seada-adanya	subl.	tiada
sebaik-baiknya	baik.. sebaik-baiknya	subl.	baik.. sebaik-baiknya subl.

seboleh-bolehnya	boleh.. seboleh-bolehnya	subl..	boleh.. seboleh-bolehnya	subl.
selewat-lewatnya	lewat selewat-lewatnya	subl.	tiada	
setidak-tidaknya	tidak.. setidaknya,setidak-tidaknya	subl.	tidak.. setidak-tidaknya	subl

Carta 4.13: Status Kata Ganda Berimbuhan Yang Berunsur Apitan

4.7.4.1 Status Masukan

Terdapat kepelbagaian pola pemasukan untuk kata ganda berimbuhan yang berunsur apitan.

a. Bertaraf Prakategori

Terdapat juga bentuk apitan *meN~~~kan* yang bertaraf prakategori.

KD

alu; mengalu-alukan

b. Bertaraf Prakategori dan Rujuk Silang

Di samping berfungsi sebagai prakategori, wujud juga bentuk rujuk silang yang mengiringi kata tersebut. Misalnya:

KBBI

alu, mengalu-alukan —>elu

c. Bertaraf Sublema

Terdapat dua pola sama ada bertaraf setara atau tidak setara.

i. Yang tak setara

<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
tolak	tolak
bertolak-tolakan	bertolak-tolakan
pisah	pisah
memisah-misahklan	memisah-misahkan
turut	turut
memperturut-turutkan	memperturut-turutkan
malu	malu
kemalu-maluan	kemalu-maluan
hari	hari
sehari-harian	sehari-harian
baik	baik
sebaik-baiknya	sebaik-baiknya

ii. Yang setara

<i>KD</i>
bagi
membagi, membagi-bagikan
lambai
melambaikan, melambai-lambaikan
tubi
mempertubi-tubi, mempertubikan, mempertubi-tubikan
tidak
setidaknya, setidaknya

Pola setara tidak ada dalam *KBBI* dan dipisahkan sebagai sebahagian daripada turunan kata.

d. Bertaraf Polisemi

Dalam *KD* terdapat leksem berimbuhan yang digarap sebagai polisemi.

pisah

memisahkan 1...; 2...; 3...; 4 = memisah-misahkan.

Pola sedemikian menunjukkan kepelbagaian cara pemasukan dalam kamus walaupun taraf kata tersebut lebih berupa sublema.

4.7.4.2 Pemerian Makna

Terdapat kepelbagaian makna yang wujud dalam kata ganda berimbuhan yang mempunyai unsur apitan. Ini dapat dijelaskan seperti carta 4.14.

<i>beR~~an</i>		
<i>bercinta-cintaan, berkasih-kasihan</i>	-	saling berbalasan
<i>bertolak-tolakan</i>		
<i>berdua-duaan</i>	-	cuma berdua
<i>berpasang-pasangan</i>	-	dalam kumpulan dua-dua

<i>me~~kan</i>		
<i>melambai-lambaikan, memusing-musingkan</i>	-	berkali-kali
<i>memisah-misahkan, menceraai-ceraikan</i>	-	tidak berhubungan
<i>mengalu-alukan</i>	-	menyambut ketibaan
<i>melaga-lagakan</i>	-	menghasut supaya berkelahi
<i>membagi-bagikan, mengagih-agihkan</i>	-	memberi bahagian

mempeR~~kan

<i>memperadu-adukan, memperkotak-katikkan</i>	-	melaga-lagakan
<i>memperkuda-kudakan</i>	-	menjadikan seperti
<i>memperamat-amatkan</i>	-	benar-benar
<i>memperturut-turutkan</i>	-	melakukan berkali-kali
<i>mempertubi-tubikan</i>	-	berulang-ulang

ke~~an

<i>kebiru-biruan, kehitam-hitaman</i>	-	seakan-akan
<i>keanak-anakan, keinggeris-inggerisan</i>	-	memiliki sifat seperti
<i>kehairan-hairanan</i>	-	sangat
<i>kemalu-maluan, kemanja-manjaan</i>	-	sifat malu dan manja

se~~an

<i>seharian-harian, semalam-malaman seminggu-mingguan</i>	-	sepanjang hari, malam dan minggu
---	---	----------------------------------

se~~nya

<i>seada-adanya</i>	-	apa yang ada
<i>sebaik-baiknya, sekuat-kuatnya</i>	-	paling
<i>selewat-lewatnya</i>	-	hingga
<i>seboleh-bolehnya, sedapat-dapatnya</i>	-	sedapat mungkin
<i>setidak-tidaknya, sekurang-kurangnya</i>	-	barang sedikit (mesti...)

Carta 4.14: Pemerian Makna Kata Ganda Berimbuhan Yang Berunsur Apitan

4.7.5.1 Status Masukan

Terdapat empat taraf pemasukan kata ganda berimbuhan yang mempunyai unsur sisipan di dalam *KD* dan *KBBI*.

a. Bertaraf Prakategori

Terdapat beberapa bentuk kata ganda berimbuhan yang berunsur sisipan sebagai prakategori.

KD

awang II; ~*gemawang*
gilang; ~*gemilang*
tayum; ~*temayum*

KBBI

gilang, gilang-gemilang
tayum, tayum-temayum

b. Bertaraf Sublema

KD dan *KBBI* juga menangani kata ganda berimbuhan yang berunsur sisipan sebagai sublema.

KD

ayun
ayun-temayun
gunung
gunung-gemunung

KBBI

awang
awang-gemawang
ayun
ayun-temayun
gunung
gunung-gemunung
sinar
sinar-seminar
turun
turun-temurun

c. Bertaraf Rangkaian Kata

Terdapat juga bentuk rangkaian kata dalam kata ganda berimbuhan yang berunsur sisipan.

<i>KD</i>	<i>KBBI</i>
awan	tali
~~gemawan	~ temali
sinar	
~~seminar	
tali	
~~temali	
turun	
~~temurun	

Seperti bentuk kata ganda berentak, terdapat juga rangkaian kata dalam *KBBI* yang tidak dianggap sebagai kata ganda. Misalnya *tali temali*. Dalam *KD*, pola sedemikian ditangani secara konsisten dan dibubuh tanda sempang (-) untuk setiap bentuk kata ganda yang menerima unsur sisipan.

d. Bertaraf Sama Juga (=)

Terdapat juga pola sama juga (=) yang diterapkan dalam kamus. Misalnya:

<i>KD</i>
gulung
gulung-gemulung = bergulung-gulung
jemari = jari~~

Terdapat juga kelainan dalam *KD* apabila dibubuh tanda (=) untuk kata ganda yang mendampingi kata ganda yang lain. Bentuk sedemikian boleh juga dianggap sebagai varian kerana boleh bertukar kedudukan dan mendukung makna yang sama. Misalnya entri *jemari* dari makna leksikalnya adalah sama dengan *jari-jemari*.

4.7.5.2 Pemerian Makna

Pemerian makna tertumpu pada bentuk sisipan *-em*. Ada tiga pola makna dalam kata ganda sisipan.

- tali-temali, tulang-temulang* - pelbagai/bermacam-macam
- jari-jemari* - variasi
- gunung-gemunung* - jamak

4.7.6 Suku Kata Akhir

Kata ganda berimbuhan yang mempunyai suku kata akhir tidak tinggi penggunaannya seperti yang tergambar di dalam carta 4.16. Walaupun intensiti penggunaannya agak kecil, fungsinya dalam kamus-kamus ekabahasa Melayu/Indonesia tidak pernah dikesampingkan.

Contoh	KD	Status	KBBI	Status
perlahan-lahan	perlahan = perlahan-lahan	lem.	perlahan perlahan-lahan	subl.
pertama-tama	pertama.. pertama-tama	subl.	pertama pertama-tama	
segala-gala	tiada		tiada	

Carta 4.16: Status Kata Ganda Berimbuhan Yang Berunsur Suku Kata Akhir

4.7.6.1 Status Masukan

Setakat ini ada tiga contoh yang dianggap berbentuk suku kata akhir. Bagaimanapun untuk leksem *segala-gala*, pembentukan tidak ada dalam *KD* dan *KBBI*.

a. Bertaraf lema dan Sama Juga (=)

Dalam **KD** leksem *perlahan* bukan sahaja sebagai lema, malah kedudukannya sama dengan (=) *perlahan-lahan*. Ini merupakan kelainan dari segi tatacara pemasukan . Sama ada benar atau tidak wujud persamaan mutlak dari segi nahu dan semantik, perlulah dilihat kembali berdasarkan maklumat morfologi terkini serta bukti leksikografik yang menyokong data tersebut.

b. Bertaraf Sublema

KD dan **KBBI** menampilkan kata ganda berimbuhan yang berunsur suku kata akhir seperti berikut.

KD	KBBI
pertama	perlahan
pertama-tama	perlahan-lahan
	pertama
	pertama-tama

4.7.6.2 Pemerian Makna

Hanya dua contoh bagi kata ganda berimbuhan yang berunsur suku kata akhir.

<i>perlahan-lahan</i>	-	tidak tergesa-gesa
<i>pertama-tama</i>	-	sungguh-sungguh/intensif

4.7.7 Kata Ganda Separa Berimbuhan

Di samping kata ganda berimbuhan, terdapat satu pola dalam morfologi BM dan BI yang dikenali sebagai kata ganda separa berimbuhan. Dalam kamus-kamus Melayu/Indonesia, intensiti penggunaannya tidaklah tinggi berbanding bentuk kata ganda berimbuhan yang lain. Namun bentuk kata ganda ini mempunyai peranan yang penting dalam korpus BM/BI dan wajarlah dirakam di dalam kamus seperti yang tercatat dalam carta 4.17.

Contoh	KD	Status	KBBI	Status
dedaunan	dedaun dedaunan	subl.	daun dedaunan	subl.
cecairan	tiada		cair cecairan	subl.
pepohonan	pohon pohon-pohonan, pepohonan	subl	pohon pohon-pohonan pepohonan	subl
rerumputan	rumput rumput-rumputan, rerumputan	subl.	rumput rumput-rumputan rerumputan	subl.
reruntuhan	runtuh runtuhan, reruntuhan	subl	runtuh reruntuhan	subl
wewangian	wewangian	lem.	wangi wewangian wangi-wangian	subl.

Carta 4.17: Status Kata Ganda Separa Berimbuhan

4.7.7.1 Status Masukan

Ada dua pola pemasukan kata ganda separa berimbuhan di dalam kamus.

a. Bertaraf Lema

Hanya terdapat satu contoh yang ditangani sebagai lema dalam kamus.

Misalnya : *wewangian* dalam **KD**

b. Bertaraf Sublema

Ada dua pola sama ada setara atau tidak setara.

i. Yang tak setara

KD	KBBI
dedaun	cair
dedaunan	cecairan
	daun
	dedaunan
	pohon
	pepohonan
	rumput
	rerumputan
	runtuh
	reruntuhan
	wangi
	wewangian

ii. Yang setara

KD
pohon
pohon-pohonan, pepohonan
rumput
rumput-rumputan, rerumputan
runtuh
runtuhan, reruntuhan

Pola pemasukan antara **KD** dengan **KBBI** menunjukkan beberapa perbezaan. **KD** menangani pola kata ganda separa berimbuhan sebagai bentuk setara yang mendampingi bentuk kata ganda berimbuhan yang menerima unsur akhiran *-an*. Manakala **KBBI** memecahkannya sebagai bentuk turunan

4.7.7.2 Pemerian Makna

a. Kaitan Makna Antara Kata Ganda Separa Berimbuhan (KGSB) dengan Kata Ganda Berimbuhan yang Berunsur Akhiran *-an* (KGB-*an*)

<i>KG SB</i>		<i>KGB -an</i>	Makna
<i>dedaunan</i>	-	<i>daun-daunan</i>	jamak
<i>pepohonan</i>	-	<i>pohon-pohonan</i>	
<i>rerumputan</i>	-	<i>rumput-rumputan</i>	

b. Makna Khusus

<i>cecairan</i>	-	benda cair
<i>reruntuhan</i>	-	puing
<i>wewangian</i>	-	harum-haruman